April 26, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Ganadornan Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa 2019









E hoben Ronan van Putten t'e ganador di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa 2019. E lo ricibi su premio den forma di un copa rotativo diasabra 27 di april, Dia di Rey, for di Gobernador di Aruba. N'e ocasion aki lo entrega tambe tres premio di estimulo, Priscilla Quant, Zayna Maduro y Rebecca Jansen.

Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta invita tur e ganadornan pa ta presente diasabra 27 di april pa 8 or y mey di mainta den Parke Wilhelmina pa ricibi nan premio for di man di Gobernador. Tambe ta invita tur e otro nominadonan pa ta presente y apoya e ganadornan.
Riba Dia di Rey, no solamente nos ta duna homenahe na Rey Willem Alexander na ocasion di su cumpleaños, pero tambe nos ta honra e trabou boluntario cu ta ser desplega pa formacion di nos hobennan riba diferente tereno.

Canto, baile, musica, deporte, trabou social y hopi mas. E presencia di gruponan hubenil uniforma riba e dia aki tambe ta un refleho con nos lidernan boluntario ta traha ariba formacion di nos mucha y hobennan.

Amigo di cas a viola mucha muher di 12 aña na Hooiberg

Tin un otro caso mas

TABATA diarazon anochi un mama a hiba su yiu Hospital urgente despues cu el a yega cas y haya su yiu muher viola riba cama. E mama a yama Polis prome, cu a yega e cas situa na Hooiberg y a topa cu un situacion masha lamentabel mes, cu e lakennan di cama na sanger. Polis a actua mesora y a percura p'e victima por yega Hospital mas pronto posibel, mientras cu a sigura e area pa por tin suficiente prueba disponibel pa persigui e sospechoso.
Tanten cu e castigonan duna, no wordo aumenta, Aruba lo sigui conoce mas caso di violacion. Tin hopi Papiamento, pero hasta por mira cu Huez mes a laga dos sospechoso bay, ya cu no tin suficiente prueba.
E mucha muher aki tin 12 aña di edad y tabata na cas. El a reconoce e violador como pareha di e amiga di su mama.
Ta un homber conoci p'e famia y kende sa bin e cas caba. E nunca por a pensa cu e mesun homber aki lo por tin un intencion asina malo cune.

E mama y tata di e criatura ta den proceso di divorcio y separacion, pero no ta bayendo facil. Nan ta den un bataya legal den Corte pa haya custodia di e yiu muher.
E proceso ta tumando mas tempo di loke a spera.
Na Hospital a laga haci un "rape kit" cu a sali positivo. A logra haya prueba concreto cu e criatura a pasa dor di un violacion. Awor ta keda pa detene e sospechoso y "match" e pruebanan pa por convence Huez cu t'e homber adulto aki mes a kibra e confiansa den un mucha muher, kibra su bida y horta su virginidad cu forsa y contra su gana.

Hopi biaha den comunidad ta protesta contra castigo cu Corte ta impone. Tur cos ta draai rond di e "bewijslast" cu ta mucho poco.
Den caso di violacion of abuso sexual, mayoria bez ta un declaracion contra e otro. Pues un mucha ta bisa cu un adulto a abusa di dje, mientras e adulto ta nenga rotundamente. Claro den comunidad lo kier pa un Huez kere e mucha y condena e homber sin mas.
Mester tene cuenta cu e castigonan pa abuso y violacion tey, pero e prueba ta hopi importante.
Pesey e mihor cos ta, pa despues di un violacion, yama Polis mesora pa hiba bo Hospital pa samina y haci un "rape kit" pa por haya sperma of otro likido di e abusado. E prueba aki ta contundente den un procedura penal y lo contribui na un mihor investigacion, cu normalmente ta traduci na un castigo mas apropia pasobra Huez tin tur prueba pa traha cune.

OTRO CASO DI VIOLACION
Di otro fuente nos a haya informacion cu e incidente na Hooiberg diarazon anochi no t'e unico caso di violacion di e siman aki.
Algun dia pasa caba un mucha muher di 13 aña a yega Hospital viola. Parce nan tabata campando na lama pa Siman Santo y aki tambe un conoci a probecha e ocasion y a viol'e. .

INVESTIGACION
Recherchenan di e seccion di Jeugd en Zeden Politie (JZP) ta encarga cu investigacion di e dos casonan aki. Ta den contacto cu Fiscal di Ministerio Publico cu mester tuma decision pa laga detene e sospechosonan envolvi.
Specialmente cu awor Procurador General a cambia su maneho tambe den caso di maltrato y abuso domestico, cu ta laga cera e sospechosonan mesora. Mientrastanto ayera tardi pa mas o menos 3 or, Recherchenan di JZP a detene un sospechoso. Falta esun di violacion di Siman Santo ainda.

Produccion y distribucion di awa di WEB Aruba a certifica ISO9001:2015

DIA 10 di april ultimo WEB Aruba a ricibi reconocimento di certification ISO 9001:2015. ISO ta un standard mundialmente reconoci pa calidad di sistemanan di maneho.

Organisacionnan mester demostra cu nan por cumpli cu tur rekisito pa logra e certificacion aki. Cu exito WEB a demostra di a cumpli cu e standardnan internacional, desde produccion te cu distribucion di awa.

E certificacion aki ta nifica cu e cliente por ta sigura cu e calidad di awa di bebe ta cumpli cu normanan internacional y cu henter e proceso desde produccion te cu distribucion y servicio di cliente ta continuamente monitoria.



E certificado ta valido pa 3 aña. Durante e tempo aki lo ehecuta varios test incluyendo un audit pa analisa y actua riba puntonan di optimalisacion.

WEB ta percura p'e awa di bebe yega n'e cliente cu un calidad segun standardnan di ISO y WHO. E consumidor di su banda mester percura pa su tuberia ta den continuo bon condicion pa salvaguardia un calidad di awa halto.
Gerencia di WEB ta orguyoso di su teamnan di produccion y di distribucion di awa y ta gradici nan pa nan esfuerso diario pa mantene e certificacion di ISO9001:2015.



EDITORIAL



Corsou no por deporta, pero Aruba si; mi ta splica

Pa: Victor (Toko) Winklaar

CORSOU no por deporta refugiado economico. E prijs aki nan ta paga pe, pa NO a firma e pacto di Ginebra di 27 July 1951 y adapta diferente biaha.
Corsou y St.Maarten a NENGA firma esaki 10-10-10. Pesey e Certificado di ACNUR di Nacionnan Uni tin validez na Corsou. Pesey Corte Europeo a dicta Hulanda cu nomber, Corsou NO por deporta Venezolanonan.

Aruba encambio na 1986 a firma e pacto di Ginebra di 27 July 1951 y adapta algun biaha. Danki Dios, pasobra e Pacto aki ta papia idioma cla.
Pa Asilo POLITICO, e NO ta papia di Asilo Economico. Y ta ta papia di solanente 500 Asilo Politico PROME ci pasa e Grens.
Dus ora yega e pais y ta para na Imigracion of na waf prome bo pasa Imigracion. Esey t'e Pacto y pa Aruba e Pacto di Asilo Politico di Ginebra ta mara pa Ley di LTU cu ta Landsverordening Toelating en Uitzetting. Cu ta wordu regla via DIMAS. Y si bo pasa e grens bay hotel of bay cas di famia, despues di haña conseho di e hende ta bay bek Imigracion na Aeropuerto of waf, y ta pidi Asilo Politico, nan lo lagabo yene y e lo bay DIMAS. Y semper e peticion lo wordu nenga, Pasobra e Pacto pa Aruba ta papia di Asilo POLITICO. NO Asilo ECONOMICO.
Pasobra pa bo keda Aruba den acuerdo cu e Ley di LTU, bo mester tin un trabou y un hende a firma pa bo traha pe. Dus di ningun forma e Ley di LTU lo laga bo aki, pasobra bo no tin trabou. Asina di simple e cos aki ta.

Tempo di Booshi Wever, el a bin cu Swiss Model. Despues di 3 aña y bo mester bay. Kendenan a bira loco aki na Aruba, tur cu tabata biba dushi aki. Dr. Pornada, remedi pornada Hospital pornada, perde trabou haya onderstand. Yega edad di 60 aña tin derecho pa pensioen riba dje.
Dor cu e trahador mester ta inscribi na SVb, y paga primanan na SVb. Ta dune derecho riba pensioen. Aruba one happy Island.
Tin algun hende aki, y Venezolano aki ta duna informacion robez, cu Aruba ta viola e Certificado di ACNUR. Aruba NO ta viola e Certificado, pasobra Aruba a firma e Pacto di Ginebra. paisnan cu NO firma e Pacto di Ginrbra ta cai bou decision di ONO, pa tuma e Certificado di ACNUR, manera Corsou, St.Maarten y tur otro pais.

A bira tempo lamentablemente cu Gobierno mester, pero mester modifica e Ley di AZV, cu ta bisa cu e ley di AZV ta pa Nativo Hulandes, esta Arubiano, y Hulandesnan bandera na Aruba, Tur otro hende mester cumpra un Seguro di Malesa via AZV como Broker, y AZV na su turno ta cumpra e seguronan aki via un Seguro Empresarial.

Aruba NO por carga mas e gasto medico aki pa tur hende di tur otro nacion, manera t'e caso aworaki.
Tur hende cu keda aki tin derecho pa ley, si bo ta incribi na Censo riba AZV liber. Awe "NO POR MAS".

Tambe di unabes por trece proposicion pa cambia Ley di Cedula pa duna 2 color di Cedula. Un blau p'e Nativo Arubano Hulandes y e stranhero bandera Hulandes. Y un color Biña p'e stranheronan incribi na Censo cu Permiso. P'asina tur instancia por distingui kendenan ta Hulandes Nativo, y Bandera, y esun incribi na Censo cu permiso di trabou aki. Awe tur hende tin cedula blau. Y aki tur ta gaña otro. Dicon?
Pasobra ora bo wordo admiti na Aruba, cu permiso di trabao, lo e haña un carta pa bay incribi na Censo,
Censo ta dune in cedula Blau, cu e cecula aki e ta bay AZV, y incribi pa Seguro di Malesa PORNADA.

Cu e mesun cedula aki e ta bay banco haci prestamo, cu e mesun cedula e ta bay cumpra un auto, cu e mesun cedula e ta bay DIP pidi tereno pa traha cas y ta haña un carta di "geen bezaar" ect., ect.

Pa colmo ta bira malo, ainda Aruba pa mande su pais pa dokter haci operacion riba gasto di e pagador di belasting di Aruba. Anto e tipo di practicanan aki mester stop.
Cu e situacion aki di Venezuela, Aruba no por perminti su mes e luho aki mas.

Di bon madrasta p'e asiladonan y un mal mama p'e Arubianonan. Pasobra ta te ora nos no por hala rosea mas, nos ta core yega dokter pasobra nos tin miedo. Nan si lo bay mesun dia cu nan puya a sali preta.

Na Aruba nos ta prefera bay n'e mesun stranheronan aki cu ta na radio tur dia yama pa cita pa nos kita e bruheria, cura bo malesa sin bay dokter, ect,, ect. Aruba Quo Vadis?

Screening ta forma parti di maneho y proceso transparente cu ta tumando lugar

San Nicolas y e bario merece e desarayo di un hotel y lo lucha pa mira esaki bira realidad

Di acuerdo cu Otmar Oduber

RECIENTEMENTE un carta interno di Banco Central di Aruba a sali den publicidad riba cual Parlamentario Arthur Dowers a bin cu diferente ponencia y acusacion.

Primeramente mester menciona cu Banco Central di Aruba tin un rol di screening cu tin cu tuma lugar na momento cu un inversionista ta haci inversion pa cual mester licencia pa importa placa cu ta wordo financia di exterior.

Considerando cu diferente pregunta a bin dilanti den comunidad pa locual t'e carta di Banco Central, Gobierno a publica un comunicado informando comunidad di e screening cu ta uno usual cu ta tuma lugar riba peticion di Gobierno di Aruba. Esaki den cuadro di e proceso cu a inicia pa otorgamento di un permiso di divisas, segun splicacion di Minister Otmar Oduber.

E contenido di e carta di Banco Central ta encera e.o. un alerta na banconan a base di un articulo cu a wordo publica den un matutino. Adicionalmente, Parlamentario Arthur Dowers a duna e carta di Banco Central un interpretacion adicional, comosifuera tin algo robes cu ta tumando lugar.

Sr. Dowers a haci diferente acusacion y na dado momento a te hasta referi na proyecto como un 'pacto diabolico'.

Durante di un conferencia di prensa Minister Otmr Oduber a duna splicacion amplio di e proceduranan cu ta tumando lugar. A splica cu n'e momentonan aki mescos cu t'e caso den tur otro proyecto, screening di esnan envolvi ta tuma lugar.

Gobierno a haci tur e documentacionnan necesario y a stipua tur e rekisitonan manera t'e caso cu tur otro grupo.

E grupo di inversionista n'e momentonan aki practicamente a cumpli cu tur exigencia di DIP y aworaki ta n'e parti di screening financiero cu tin cu tuma lugar.

Acerca di esaki den declaracion di



Arthur Dowers a tuma nota cu el a expresa cu Minister Otmar Oduber a bandona Partido AVP pa motibo di hotel na San Nicolas, cual Minister Oduber a enfatisa di no tabata e caso, sino cu e motibo cu a bandona e partido tabata pa dor di e 'holor' di corupcion cu tabatin na cantidad.

Comunidad por mira aworaki a base locual ta sosode cu ex coleganan, famia y amistadnan di e ex partido, y te hasta na nivel internacional cu esnan cu e partido tabata atende cu ne, tin personanan deteni/condena.

Finalmente Minister Otmar Oduber a enfatisa di lo sigui traha duro conhunto pa logra yega e meta di realisacion di desaroyo na San Nicolas.

E Gobierno aki ta percura pa tin integridad y transparencia den proyectonan, y Arthur Dowers mester realisa cu e politica di lastra hende y haya credito ta algo cu mester laga den pasado.

Y si e grupo di inversionista no pasa e screening, Gobierno lo laga e proyecto aki cay.



DNM cu yamada na comunidad pa ban midi nos matanan

EN conexion cu Dia Internacional di Mama Tera (Earth Day) dia 22 di april 2019, Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) a lansa e proyecto cientifico cu participacion di nos comunidad Ban Midi Nos Matanan p'asina por logra colecta data importante di nos matanan local y nan balor.
E proyecto ta encera pa hendenan sali y busca matanan cu troncon grandi cu por ta un indicacion cu e mata ey ta hopi bieu y e por tin un balor monumental tambe pa nos aki na Aruba.

DNM kier compila data relaciona cu diferente mata na Aruba. E troncon di matanan NO ta limita n'esnan protegi pa ley, e por ta cual mata cu bo ta desea. Como un departamento cu ta encarga cu maneho y conseho ariba e temanan di naturalesa y medio ambiente, nos mester di bo ayudo. Kico mester haci y cual ta e instruccionnan cu lo yuda DNM y Aruba colecta data valioso?
Locual un hende lo mester ta un cinta di midi (meetlint) na centimeter y un celular pa saca potret y subi'e riba nos website.

Sali y busca un mata cu den bo opinion ta bieu den bo cura di cas, den mondi, area di campamento of areanan publico, y despues bo ta haci lo siguiente:
1) Subi riba www.midinosmatanan.com: 2) Sigui e instruccion: 3) Yena e midi di e troncon:
4) Upload e potret (nan): 5) Laga nos sa ta den cua bario ta haya e mata: 6) Pa motivonan di verificacion mester duna bo email, pero e ta keda confidencial.

P'esaki ta exitoso mester sigura cu ora saca e potret e 'location settings' ta 'ON'. E idea no ta pa e ta un competencia, pero un yamada pa participacion scientifico di parti di nos comunidad. Pero SI lo duna reconocemento na esnan cu a subi un potret riba e website di e matanan cu e tronconnan di mas grandi den midi.
Tur informacion ricibi manera email of localidad ta permanece confidencial y no lo comparti esaki cu ningun otro persona of instancia. Por manda nos e potretnan durante henter luna di mei y juni 2019.



Pa luna di juli nos lo kier duna informacion general di e data colecta. DNM lo publica e resultadonan di e matanan midi dor di e comunidad segun categoria/sorto. Si ta desea haya mas informacion por yama 584-1199 of email nos na info@dnmaruba.org.
Ban sigui proteha locual nos tin pa futuro generacion!

Aruba ta sigui atrae bishitantenan di mercado Latino Americano

UN delegacion di Aruba a reuni cu ehecutivonan di aerolinea Copa Airlines na Panama. Aki a cumpli cu un agenda amplio cu diferente topico importante. Topiconan principal cu a bin riba mesa ta capacidad di asiento aereo y desaroyo pa cu esaki y esfuersonan di mercadeo cu ta fomenta turismo for di Latino America cu ta trece 15% di e total di turismo pa Aruba.

E grupo di ehecutivonan di turismo di Aruba a consisti di oficina di Aruba Tourism Authority, CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes y Area Director di Latino America Miriam Dabian. For di Aruba Airport Authority tabata presente Chief Commercial Officer Barbara Brown y Air Service Development Manager Jo-Anne Arends.

Minister di Turismo Danguillaume Oduber dor di otro compromiso no tabata por ta presente y a uni su mes via 'video call' p'asina reitera su compromiso y di Aruba pa cu Copa Airlines.



Di parti di Copa Airlines tabata presente Christoph Didier, VP Sales, Gerente Senior di Producto Vacacional Jennifer Janson, Planning Manager Daniel Tapia y Tourism Authorities Coordinator Mercy Correia.

Pa Aruba su turismo, servicio aereo ta fundamental. Pa mantene y incrementa bishitante di nos mercadonan existente y nobo, Aruba ta prioritisa su relacion cu aerolineanan socio y ta fomenta relacionnan nobo unda cu ta necesario. Como tal capacidad aereo ta forma parti integral di e strategia pa incrementa e mercado di turismo procedente di Latino America, cual tambe ta parti integral di Aruba su strategia di diversificacion entre otro.

Compara cu e cifranan te cu october 2017, e situacion cu retonan economico na Venezuela a percura cu te cu october 2018, e mercado aki a baha cu 50% pa loke ta trata bishitantenan Venezolano pa Aruba.

Sinembargo, otro mercadonan Latino Americano a mustra un crecemento total di 7% te cu october 2018 compara cu e mesun periodo na 2017.

Aki por mira cu Colombia, Brazil, Chile y Peru a hunga un papel importante unda ta mustra crecemento continuo te cu october aña pasa, mientras cu Argentina a keda stabil.

Pa loke ta trata transportacion di Copa pa Aruba por mira cu nan a trece 4% mas di bishitante – un total di 31.997 pasahero pa nos isla – te cu october 2018.

Ademas di esaki, e delegacion a revisa varios tema incluyendo capacidad aereo programa p'e aña aki, ahustacion di strategia pa cu e diferente mercadonan, pero tambe aspectonan pa cu reto y oportunidadnan.



E weekend aki:

Eat local Food Truck Festival

MANERA ya ta conoci e di tres edicion di e prestigioso evento Food Truck Festival organisa dor di Aruba Tourism Authority lo inicia awe diabierna y diasabra anochi dia 26 y 27 di april di 7'or te cu 11'or, cu lo tuma luga rond di Plaza Daniel Leo, Havenstraat y Caya Grandi parcialmente. Entrada lo ta completamente gratis.

E aña aki, e evento tin un total di 35 participante. Entre e variacion di cuminda lo tin participacion di food stands, food trucks, opcionnan vegetariano, cigar, artesania, y un stand special cu cerbes.

Tin un variacion amplio di e cumindanan cu ta bay wordo ofreci, manera crioyo, grill/BBQ, Mexicano, Americano, Mediteraneo, Hulandes y mas.

Diferente n'e añanan anterior, lo tin un competencia di comemento di hamburger y hotdog. Apart di esaki, tambe lo tin un competencia di domino.

E ultimo anochi di Food Truck Festival cu ta diasabra 27 di april, lo tin un asina yama 'go Dutch' pa celebra y honra Dia di Rey, pues ta un invitacion cordial pa tambe uni bo mes n'e tema aki uzando bo creatividad y bin disfrasa cu algo unico den e tema di Dia di Rey.

Durante e dos dianan, nos musiconan local tambe ta un adkisicion n'e evento y lo percura pa un entretenimento varia full anochi. Sin laga nos chikitonan afo, lo tin un 'kids corner' p'asina deleita nan anochi, mientras nan mayornan ta cana y disfruta na e diferente stand.

N'e evento lo tin tres booth pa facilita e publico cu un servicio rapido, di cual un stand lo ta solamente pa transaccionnan cu carchi ATM y e otro dos lo ta tanto placa efectivo como carchi ATM.

Den cuadro di ATA su enfoke riba un desaroyo duradero, lo suministra productonan cu ta respeta e medio ambiente, manera tayo, boxes, napkins y bestek traha di un material cu ta 'milieuvriendelijk' ('biodegradable disposable') n'e participantenan durante e evento aki.

Tuma nota cu en conexion cu evento di 'Eat Local Food Truck Festival' dianan 26 y 27 di april e cayanan den cercania di Plaza Daniel Leo lo ta parcialmente sera. Aki ta trata di Schelpstraat / Emmastraat / Klipstraat y Havenstraat. Ademas, diasabra dia 27 di april Arutram lo no ta coriendo debi n'e logistica di e festival. E comunidad di Aruba y nos turistanan ta wordo spera p'asina disfruta di un experiencia culinario tipico den un dushi ambiente. Pa mas informacion por bishita 'Eat Local' riba Facebook.



Aruba Lions Club su directiva nobo pa 2019-2020



DEN reunion dia 24 di april, Aruba Lions Club unanimente a eligi e siguiente candidatonan como miembronan di directiva 2019-2020.
President: Ln Ivan Croes; Secretario: Lnl Gerardo Figaroa;
Treasurer: Ln Magaly Franken;
1st VP: Ln Bibi Arends; Membership Director: Ln Francis Leo;
Director 1yr: Ln Franklin Richardson; Director 2yr: Ln Igor Croes;
Leo Advisor: Ln Clarice Bufalini Ras y Lion Tamer: Ln Ricky Vijsma.
E directiva nobo ta cuminsa eherce su funcion entrante 1 di juli proximo. Aruba Lions Club a expresa durante reunion di eleccion nan elogio p'e forma elocuente cu directiva saliente a eherce su tarea durante 2018-2019 y tin tur confiansa cu e directiva nobo lo brinda su servicio na progreso di club y muy en especial na bienestar social di e comunidad.

Pareha deteni prome di bandona Aruba, credit card di otro persona





DIARANZON atardi por a mira basta Recherche na Aeropuerto. Esaki tabata den careda di 4:30 p.m y despues di algun rato Recherchenan a sali cu un pareha.

Segun nos a compronde, e pareha aki cu lo tabata cla pa bandona nos isla a wordo para dor di autoridad na aeropuerto mes..

A constata algun iregularidad. Den nan poder a wordo haya un of mas credit cards, cu no ta di nan. Por a mira cu e pareha aki a haci shoppingnan na lugarnan caro, y tabata cla pa bay, bandonando Aruba despues di nan shopping..

Ambos a wordo deteni y transporta dor di Recherche pa nan oficina na Frankrijkstraat, unda nan a keda interroga pa prepara pa presenta den Corte na Aruba.



SUZUKI & ME

SUZUKI
Way of Life!

VITARA

STARTING AT:
AWG 42,000

MONTHLY**:
AWG 724

Price include all taxes. ** Monthly payment is an average when financing for 5 years. Consult your bank for an exact quote. Options shown may vary.

ULTIMATE AUTOMOBILES

Test Drive: +297.583.9800
Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
sales@ultimatearucar.com
www.suzukicaribean.com

5 YEAR WARRANTY

SETAR ta informa cu en conexion cu Dia di Rey tur Teleshop y Setar Store ta sera:

diasabra dia 27 di april 2019

E kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal.



SETAR

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



APFA ta mustra desaroyo positivo den e prome lunanan di 2019, despues di un di cuater kwartaal dificil na 2018



Door di e desaroyonan negativo riba e mercadonan financiero internacional e di cuater kwartaal di 2018 tabata mundialmente sumamente malo pa mayoria fondo di pensioen. APFA, e fondo di pensioen di e empleadonan publico y di empleadonan di e dunadornan di trabou afilia, tambe a sinti e desaroyo negativo aki. No obstante e habilidad pa recupera di APFA a keda demostra den e prome kwartaal di 2019 cu e resultadonan sumamente positivo. Cu un grado di cobertura netto di 99,4% na final di di maart 2019, por bisa cu APFA casi a logra trece su capital riba e nivel rekeri pa Banco Central di Aruba.

CIFRA NPR 2014	31 DI MAART 2019	31 DI DECEMBER 2018	31 DI DECEMBER 2017
Capital di pensioen	2.868,0 miyon	2.781,5 miyon	2.794,6 miyon
Obligacion di pensioen	2.628,6 miyon	2.618,2 miyon	2.581,2 miyon
Grado di cobertura bruto	109,1%	106,2%	108,3%
Grado di cobertura netto	99,4%	96,8%	99,1%
Prima di pensioen	16,6%	16,6%	16,8%
Participante	7.074	7.045	6.827
Ex-participante	937	928	823
Pensionado	4.103	4.100	4.052

E capital a baha den e di cuater kwartaal di 2018

Den e di cuater kwartaal di 2018 e capital di pensioen a baha cu 0,8% te Afl. 2.781,5 miyon. Esaki ta principalmente e consecuencia di e rendimentonan negativo riba e portafolio di inversion internacional. E menasa di conflicto den comercio y e asuntonan internacional manera e posibel Brexit y e problemanan di e presupuesto Italiano a hiba na un bahada substancial riba mercado di e balor di e accionnan. E obligacionnan di pensioen a subi den e ultimo kwartaal te Afl. 2.618,2 miyon.

E grado di cobertura ta baha, pero ta keda riba e plan di recuperacion

E grado di cobertura bruto ta indica e relacion entre e bienes (inversion) y e obligacionnan (e pensioennan cu mester paga). Despues di un aumento record na 2017 te 108,3%, e grado di cobertura bruto a baha te 106,2% na final di 2018. E motibo principal di esaki tabata cu e rendimento di inversion di 2,4% den 2018 no tabata suficiente pa financia e interes promedio di 4,2% cu tur aña mester pone riba e obligacionnan di pensioen. Door di esaki e grado di cobertura bruto a baha cu casi 2%. Fuera di esaki tabata tin un bahada di casi 1% door di un cambio den e forma con ta calcula e grado di cobertura sigun e normanan actuarial adapta di Banco Central di Aruba.

Danki na un administracion di gasto estricto e gastonan di maneho tabata Afl. 12 miyon. APFA a keda cu esaki mas cu Afl. 2 miyon bou di su presupuesto. Esaki tabata tin un efecto positivo di 0,1% riba e grado di cobertura.

E grado di cobertura netto ta tene cuenta cu e capital di reserva rekeri door di Banco Central di Aruba y ta pa por carga desaroyo negativo inespera. E nivel di 96,8% na final di 2018 ta mas abou cu e 99,1% na final di 2017, pero ta ainda mas halto cu e 95,5% cu segun e proyeccionnan di e plan di recuperacion mester a wordo alcansa na final di 2018.

Rendimento di inversion considerablemente mas abou

Despues cu a cera e aña di inversion 2017 sumamente positivo danki na e resultado di e portafolio di inversion den exterior y cu un rendimento total di 7,4%, na 2018 e rendimento total a baha substancialmente te 2,4%. E rendimento di e portafolio local a keda riba un bon nivel. Na 2018 a realisa un rendimento di 5,9% riba e portafolio local compara cu 5,6% na 2017. E rendimento riba e portafolio den exterior sinembargo a baha di +10,6% na 2017 te -3,1% na 2018. Esaki tabata principalmente consecuencia di e rendimento riba e accionnan. Caminda cu na 2017 a alcansa un rendimento sumamente positivo di 21,5%, na 2018 e resultado riba e accionnan internacional tabata -9%.

Recuperacion fuerte den e prome kwartaal di 2019

Den e prome kwartaal di 2019, APFA ta bek riba e caminda di recuperacion. E capital di pensioen a subi di Afl. 2,8 biyon pa Afl. 2,9 biyon, principalmente danki na un miho entrada di inversion. Esaki tin tambe un efecto positivo riba e grado di cobertura. E grado di cobertura bruto di 109,1% ta hasta mas halto cu e bon nivel di 108,3% na final di 2017. Cu un grado di cobertura netto di 99,4%, APFA ta yega mas cerca di e nivel rekeri di 100%. Directiva ta contento cu e desaroyo aki pero ta señala tambe e caracter volatil di e mercadonan financiero internacional. P'esey tin un optimismo modera pa futuro.

Aumento den e cantidad di participante

Na 2018 APFA tabata tin un adelanto importante riba diferente tereno manera e actualisacion di su administracion di participante. APFA ta spera di finalisa e proyecto aki na final di e di dos kwartaal di 2019. Banda di esaki APFA tin expansion di su participantenan como un prioridad importante. Den cuadro di esaki APFA a dicidi pa sigui cu e desaroyo di un areglo di pensioen cu ta duna e dunadornan di pensioen mas flexibilidad den e forma con nan kier duna contenido na e beneficio laboral di pensioen. Cu esaki APFA ta premira e cantidad di dunador di trabou afilia lo aumenta. Na final di maart APFA tin 7.074 participante activo, 937 ex participante y 4.103 pensionado.

Pa mas informacion: bishita nos website www.apfaruba.org



Falta un siman p'e di tres Nostalgia Party di Kiwanis Club of Palm Beach







PA di tres aña consecutivo, Kiwanis Club of Palm Bea lo bay organiza su Nostalgia Party y falta apenas un siman mas. E fundraising aki lo bay tuma lugar 4 di mei, 2019 na Renaissance Convention Center y lo ta cuminzando for di 8'or di anochi te cu 1or di marduga.

Un fiesta cu lo bay hibabo bek den tempo. Recordar es vivir.

P'e fiesta di e aña aki, nos lo bay tin tres banda y un DJ legendario. Esaki nan lo bay Super Mania, The Tramps, y e sorpresa di ultimo dos añanan, The Kiwanis Band. The Kiwanis Band ta un banda cu ta toca durante eventonan di Kiwanis y ta consisti di miembronan di clubnan di Kiwanis riba e isla di Aruba.

Alabez lo bay tin DJ Edson tambe den cas cu lo bay delita e publico cu tur e hitsnan di e decadanan 70 y 80.

E fundraising aki lo bay tuma lugar 4 di mei, 2019 na Renaissance Convention Center y lo ta cuminzando for di 8'or di anochi te cu 1or di madruga. Importante pa nota cu e focus di e Nostalgia Party lo bay ta un proyecto local cu enfoke riba nos muchanan.

Tambe lo bay tin varios doorprizes cu lo bay wordo reparti durante e anochi aki. Tambe importante pa remarca cu nos lo tin suficiente stoel y mesanan pa tur hende por sinta, goza, y baila.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na www.kiwanispalmbeach.com of nos Facebook fan page na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.

Unda Jan de Ruiter, Dangui Oduber, Ricardo Croes y Rudy Lampe a keda awe

E "Corruption Tour Bus" di Rudy Lampe su gasolin a caba, bateria ta flauw?

DIAMARS mainta den conferencia di prensa di partido AVP, mr.dr. Arthur Dowers a informa riba e preocupacion cu tin den comunidad riba un carta manda pa Banco Central pa cu e proyecto di hotel na San Nicolas.
Un show a tuma lugar cu brasamento y firmamento pariba di brug, sin tene cuenta cu tin hopi bista riba nan y di esnan cu kier bin acosta di tur cos cu placa sushi of placa di unda sea e ta bin p'asina realisa un proyecto cu "cueste lo que cueste" paso nan saco mester wordo yena!

Un di esnan menciona durante conferencia tabata Rudy Lampe, actual Minister di Enseñansa, kende por a corda tabata ocupa su mes, den tempo cu su partido no tabata den gobernacion, cu un bus riba un "Corruption Tour" na diferente sitio rond nos isla apuntando asina ey varios proyecto como Proyecto Corupto. Awe tin cu cuestiona tanto Rudy Lampe, Ricardo Croes y un persona di masha importancia, esta Jan de Ruiter, unda nan a keda?

E persona Jan de Ruiter "Jan de Knecht" pa añas cu palabranan di abuso contra tur hende na radio y rednan social dia'den y dia'fo, denunciando tur tipo di corupcion cu cartanan falso den nomber di e actual Minister Presidente cu acusacion infunda, awe ta keto!.

Incluyendo su persona cu porcierto ainda e ta warda pa bay Ministerio Publico pe, asina Dowers ta bisa.

Arthur Dowers ta cuestiona e silencio y ta puntra: "Dicon awor si Jan den Knecht ta keto"? Kico a pasa cu e bus, gasolin a caba, bateria ta flauw?
Dicon no tin presencia di e grupo aki n'e proyectonan aki p'asina bisa pueblo riba e "Corruption Tour" tumando lugar. Dicon awe Jan de Ruiter, Rudy Lampe y Ricardo Croes ta keto?

Arthur Dowers tambe ta cuestiona e motibo tras di e pacto di gobernacion cu ta bisto caba cu nan no ta bay logra, pero asina mes nan ta den silencio.
Jan de Ruiter tabata persona cu na momento di menciona Oduber tabata yame "OTNAR" y awor ta "Otje Godje" na conviniencia personal bou custia di e pueblo aki permitiendo sinberguenseria!

Ta di sigi investiga y haya claridad riba informacion cu de



Ruiter y demas a divulga p'asina desenmascara Otmar Oduber riba e proyecto aki caminda corupcion t'e base riba cual nan kier traha e proyecto di hotel na San Nicolas, Dowers a bisa.
E team di integridad (ficticio) cu nan tabata yama nan mes, di fama hende, awe ta den silencio hermetico, mientras Banco Central tin cu sali y duna un alerta den un forma masha diplomatico p'asina manda un señal cu bo no por construi un proyecto "a costo te todo" y mas importante ken t'esun su tras y kico ta locual cu nan ta bay haya di esaki.

Acusacionan riba otrogamento di tereno a keda afirma masha tempo caba cu su mes colega Marisol Lopez Tromp tabata esun engarga di a parti esakinan descabeyadamente y no Benny Sevinger.
Dowers ta finalisa bisando cu e no tin ningun tipo di confiansa mas den e Gobierno actual aki, den e politiconan envolvi den e caso aki. Ta varios di e politiconan man teni cu ne awe debe pueblo un splicacion, manera entre otro Dangui Oduber, Rudy Lampe y Ricardo Croes p'asina pueblo por conclui si ta nan t'esnan awor ta hayando "Maleta de Rosas" , bou presion, si ta miedo nan tur tin di sali fo'i Gobierno of si nan tur tin cos pa haya den tur e asunto aki.
Lo keda en espera di reaccion di Partido RED como tambe di e consehero principal di Wever Croes, esta Jan de Ruiter.

Ban Celebra Dia di Rey!

27 di april



FOOD TRUCK FESTIVAL
Plaza Daniel Leo
Cuminda di truck, bebida y musica bibo
7 PM -11 PM | 26 y 27 di april!
Entrada: Gratis

GRANDIOSO INAUGURACION
Visitor Information Center San Nicolas
Diferente tour
10 AM - 2 PM
Entrada: Gratis

KING'S DAY KARAOKE
Bugaloe Beach Bar
Karaoke, specialnan riba cuminda y bebida
5 PM – 11 PM
Entrada: Gratis

MERCADO DI PURGA Y MUSICA BIBO
Casibari Café & Grill
Mercado di purga, actividad pa mucha, busca tesoro, BBQ y Tipico Tommy y Amigos
3:30 PM – 7 PM
Entrada: Gratis

SUPERFOOD PLAZA
Mercado di purga
9 AM – 2 PM
Entrada: Gratis

10K BOULEVARD RACE
Malmok – Aruba Ports Authority
5:30 PM – 8:30 PM
Registracion: AWG 35,-

KING'S DAY TOUR
Aruba Murals Tour; B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 14
Recorido di muralnan na San Nicolas
9 AM, 11:30 AM & 4:30 PM
US$ 10,-

INDOOR PORCH SALE
Macuarima 52
Tienda segunda mano: buki, joyas, paña etc.
12 PM – 4 PM
Entrada: Gratis

CAFÉ DE PLAZA
Pintamento di cara, trampolin, Dino Jump y specialnan riba cuminda y bebida
7 AM - 12 AM
Entrada: Gratis

COMPETENCIA DI FLI
Centro di Bario Playa Pabou
Diferente categoria di fli cu premio, bar y cushina
9 AM - 6 PM
Entrada: Gratis

BIBLIOTECA NACIONAL
Mercado di buki y revista segunda mano, skina di boca dushi y entrega di buki sin boete
9 AM – 2 PM
Entrada: Gratis

KING'S DAY BEACH BASH
Moomba Beach
DJ Bradley Fonseca, banda Travel Sessions y baño di scuma (Foam Bath)
2 PM - 1 AM
Entrada: Gratis

CALIFORNIA LIGHTHOUSE
Tour: Subi te na top pa un bista 360 grado di nos isla
9 AM - 5 PM
AWG 5,- (cu ID local)

KING'S DAY CELEBRATION
Lucy's; L.G. Smith Blvd 82
DJ, banda Tsunami, Artista di tattoo Ryan Tromp y menu special
4 PM - 3 AM
Entrada: Gratis

WALKING TOUR ORANJESTAD
Cosecha; Zoutmanstraat 1
20 punto di interes den centro durante 2 ora tocante Aruba su historia, monumento-, custumbernan y un tiki historia di Hulanda
9:30 AM y 10 AM
AWG 15,- mucha | AWG 20,- adulto

FERIA DIA DI REY
Centro di Bario y Deporte Dakota
Feria di cuminda y articulonan tipico
10 AM - 6 PM
Entrada: Gratis

FIESTA TIPICO
Centro di Bario y Deporte Dakota
Presentacion di 10 banda tipico
12 PM - 6 PM
AWG 7,50 pre-benta

ROYAL KING POOL PARTY
Monastery Estate; De La Sallestraat 13
Diferente DJ, bailarin y presentacion
4 PM - 10 PM
Entrada: Gratis

ARCHIVO NACIONAL ARUBA
Exposicion, wega popular, musica y cuminda
10 AM - 6 PM
Entrada: Gratis

KONINGSDAG 2019
Fundacion Centro Famia Piedra Plat; Piedra Plat 50
Diferente cuminda, cuido di curpa, baile, exposicion, obra di man y mercado
9 AM - 4 PM
Entrada: Gratis



Subi Online!

pa mira nos Google Maps



Ban! Serio #RECONOCEBOIMPACTO

Pa mas informacion sigui nos riba facebook y instagram: @banserioaruba

Pasion di Cristo



Pasion di Cristo
no t'un pelicula, e
ta real.
Pasion di Cristo
no t'un obra teat-
ral, e ta real.
Pasion di Cristo
no t'un caminata, e ta real.

Bo por bib'e tur dia
si asina ta desea.
Bo por presenci'e tur dia
si asina ta desea.
Bo por sintie tur dia
si asina ta desea.

Cristo a lag'atras pa nos
un herencia
spiritual celestial.
Un herencia
spiritual divino.
Un herencia Santisimo.

El a sacrifica su mes
p'ami, p'abo, pa nos tur.
Un sacrificio den e forma
di mas halto cu a
yega di existi … den Amor
y cu lo perdura pa semper.

Pasion di Cristo
ta anos mes.
Ohala su pasion
por laga nos sinti
sinti hopi hamber
hamber Spiritual.

Danki Hesus
pa paga
pa nos libertad!

Marva J. Solagnier-Marquez
April 2019


AVIS®
Feliz Dia
di Rey


ROBERTSON
FIRE PROTECTION NV
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
www.arubafireprotection.com
TEL. 297-588-1918
Nos ta desea
henter pueblo
di Aruba un
Feliz dia di Rey

Exposicion di Pintura di sra. Rhoda Berg, Dia di Rey na Centro Famia Piedra Plat









PA prome biaha sra. Rhoda Berg ta expone su pinturanan acrílico. Rhoda a descubri e arte di pintura poco mas cu 5 aña pasa y a keda pinta poco poco y awor cu sra. Rhoda a baha cu pensioen e ta sigui dedica su mes mas n'e arte bunita aki di pintura.

P'e dia aki tambe Fundacion tin un programa hopi creativo y varia pa henter famia. Ta cuminsa 9:00am. Cu desayuno Hulandes/Arubiano y Hans Beverwijk lo ta cu su truck presente.

Lo tin handenarbeid pa mucha di diferente edad. Stoelen dans, baile cultural, weganan popular pa henter famia cu e posibildad pa gana primionan. foto booth estilo Dia di Rey, Health & Care Center, manicure y pedicure, massage, ect. Festival di Sopi, seafood di excelencia, BBQ, boca dushi y un Snack Shop Bar bon surti.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat net band'i compleho deportivo Franklin Bareño.


ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
Feliz
Dia di Rey


PARLAMENTO ARUBA
Feliz Dia
di Rey

S.V. Sportboys cu competencia di Flie Dia di Rey

S.V. Sportboys lo bay tin su actividad en conexion cu celebracion Dia di Rey, diasabra 27 di april y diadomingo 28 di april 2019.
Diasabra, 27 di april cuminsando for di 10 di mainta lo bay tin hisamento di flie den categoria I di 40 pa 70 cm, categoria II di 75 cm pa 1.00 meter y categoria III di 1.25 pa 1.50 m.

Diadomingo cuminsando for di 10 di mainta cu categoria IV di 1.75 pa 2.00 meter y categoria V di 2.05 pa 2.50 meter.
Directiva di S.V. Sportboys ta pidi pa participantenan ta na ora na veld, pa ora bo nomber sali, bo tey pa competi y alabes ta desea participantenan tur clase di exito.
Bin celebra Aña di Rey den un ambiente familiar na Sportboys Club

Bar y cushina lo ta bon surti.





Time Out



Aruba ta bay tin pronto un museo di Ping Pong na Aruba.

Un museo tur afo cu ta ser considera e museo particular mas grandi di ping pong na mundo.

No perde!!!

Don King Kong a kibra invicto di No Mercy

AVB ta felicita e campeon di e di 20 Copa Cees Bossers Beach Soccer 2019

DURANTE e fin di siman di Siman Santo na Eagle Beach a tuma luga e di 20 Copa Cees Bossers Beach Soccer cu tabata dedica na Roland de Cuba. E aña aki Beach Soccer a conoce un campeon nobo despues cu pa 3 aña consecutivo No Mercy tabata campeon, di cual e biaha aki e team Don King Kong a titula campeon di e campeonato.

For di diahuebs anochi e weganan a inicia cu e categoria di hendenan homber y esaki a bay te cu dialuna atardi. Diasabra mainta a cuminsa cu e weganan di Lifida unda cu a saca ganador den cada categoria.
E resultado di categoria mini baby Estrella campeon y Britannia sub campeon, baby RCA campeon y Estrella sub campeon, Lifida A Estrella campeon y Britannia sub campeon, Lifida B 297 campeon y Britannia sub campeon.
Diadomingo weganan a continua den categorianan menor y damas, unda cu despues di batayanan fuerte a bin conoce e ganadornan di nan categoria. Den e categoria di menor Bubali tabata e campeon y RCA a bira sub campeon, mientras cu den categoria di damas The Devils a bira campeon y Up Town Girls sub campeon.
Despues di diferente wega, dialuna atardi tur hende a haya sa e resultado. Na di 4er lugar a keda Pitbull, 3er luga Lost Boys, sub campeon No Mercy y campeon Don King Kong.

Roland de Cuba, organisado di beach soccer, a expresa cu e torneo Copa Cees Bossers Beach Soccer tabata exitoso cu participacion di tur categoria. Den e categoria di grandi muchanan hoben a take over.
E campeon di aña pasa a lucha pa defende su corona. Roland de Cua ta kere pa bin cu teamnan internacional pa boost up e teamnan di Aruba y el a haci esaki dor di a pone 4 team di Mariniers Kazerne den cada poule.
AVB ta feliz di por a mira un biaha mas un torneo di beach soccer exitoso y ta felicita e organisadornan di ta organisando esaki pa 20 aña consecutivo. Pabien na tur team ganador.









Exitoso encuentro di oficinanan di Asunto Publico di Hulanda Caribense, Aruba, St. Maarten y Corsou







RECIENTEMENTE oficinanan di Asunto Publico di Hulanda, Aruba, St. Maarten y Corsou tabatin nan encuentro cu ta tuma lugar 2 biaha pa aña. E encuentro asina yama plataforma PIVA, tabata exitoso y di gran balor.
Dialuna 15 y diamars 16 di April ultimo, miembronan di e Plataforma di Informacion Personal (PIVA) di Antia Hulandes (antes) y Aruba a reuni na Corsou.

E proposito di e plataforma aki ta pa dialoga dos biaha pa aña. Ta discuti loke ta necesario pa garantisa e calidad di datonan personal, e registro adecua y e datonan nobo di personanan pa fortalece e cooperacion entre e islanan y Hulanda ora mester yega na tomo di decision corecto for di un nivel administrativo.
E tema di e biaha aki tabata: "Sin vision no tin mision, sin accion no tin exito".

E plataforma PIVA ta forma dor di e hefe di departamentonan di Asunto Civil di Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, Statia, Sint Maarten, Gabinete di Gobernadornan di Aruba, Corsou y Sint Maarten, Servicio Nacional di datonan di Identidad y di Ministerio di Relacionnan Interior di Reino, departamento DIO.
No menos cu 34 persona tabata presente y tabatin varios presentacion. E futuro y e desaroyo di e Plataforma PIVA y e accionnan necesario relaciona cu e ambicionnan y actividadnan a keda discuti den terminonan concreto.

Aña 2019 ta un aña special p'e Plataforma PIVA como cu ta conmemora 20 aña di existencia. E prome Presidente, sr. Pacheco Römer, tabatey presente y a comparti brevemente e historia di PIVA.
Minister encarga cu Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico tambe tabata presente durante e cena festivo. Ta yama danki na Ministerio di Asunto Interior na Hulanda cu a pone e fondonan disponibel pa realisa e proyecto aki.
Aworaki a keda na tur e paisnan envolvi pa sigui cu e gran trabou cu nan ta desplega y continua cu un calidad halto di digitalisacion di e registracion di poblacion. E encuentro aki a tuma lugar cu gran satisfacion.

Oficina di Turismo di Còrsou ta lansa curacao.com den un bachi nobo

WILLEMSTAD – Mirando e ròl creciente di turismo y e branding nobo cu a keda lansá recientemente pa Còrsou, 'Feel It For Yourself', esta 'Sintié pa Bo Mes', a yega e momento pa un wbsite nobo.

Oficina di Turismo di Còrsou (CTB) a traha riba un website nobo cual awor a keda lansá. E website nobo ta consistí di colornan vibrante y imágennan espectakular di nos pais tanto den forma di potrèt como video cu sigur lo lanta curiosidad serca tur potencial biahero pa nan bin experenciá nos pais.

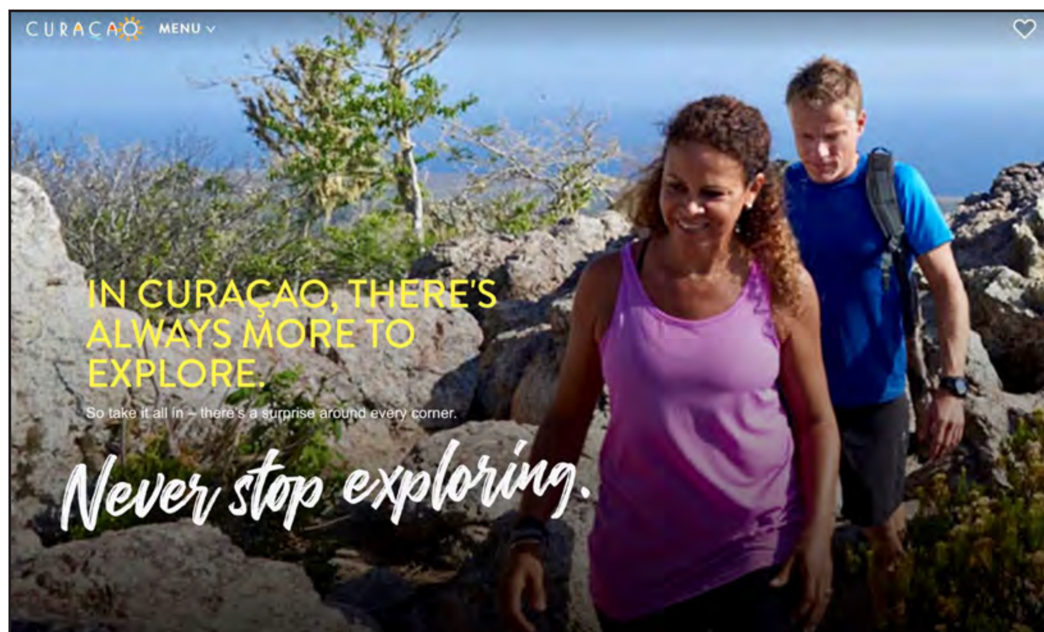
CTB pa medio di e website nobo ta ofrecé e biahero un plataforma fácil cu ta yud'e crea un experencia memorabel tanto promé, durante como despues di su vacacion riba nos pais. Na mes momento e website nobo mester sirbi tambe pa brinda informacion na tanto stakeholders pafó como esnan aki na Còrsou.

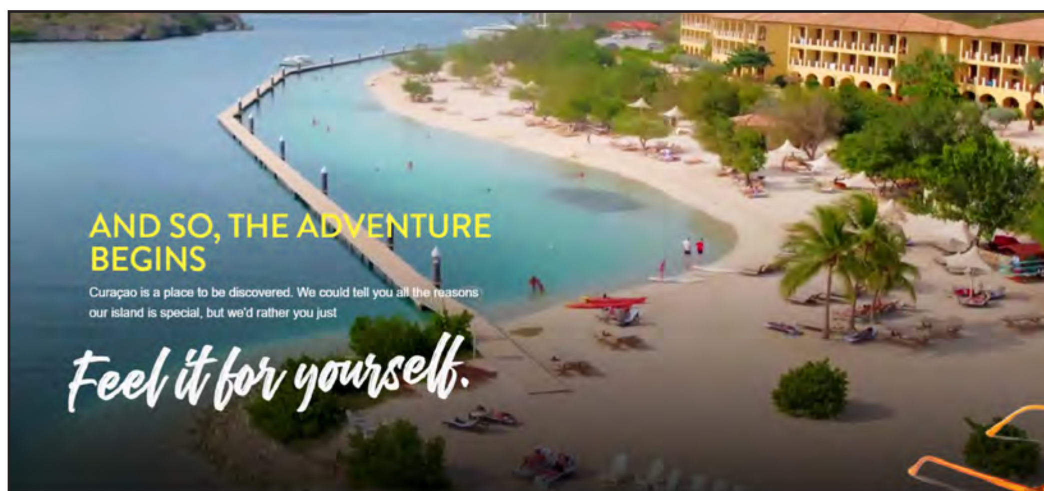
Curacao.com ta un di e hèrmèntnan importante cu ta forma parti di e mercadeo digital cu ta keda hací pa atraé mas bishitante pa nos pais. E website nobo ta tene cuenta cu e biahero di awendia ta busca recursonan cu por yud'e organisá y plania su biahe.

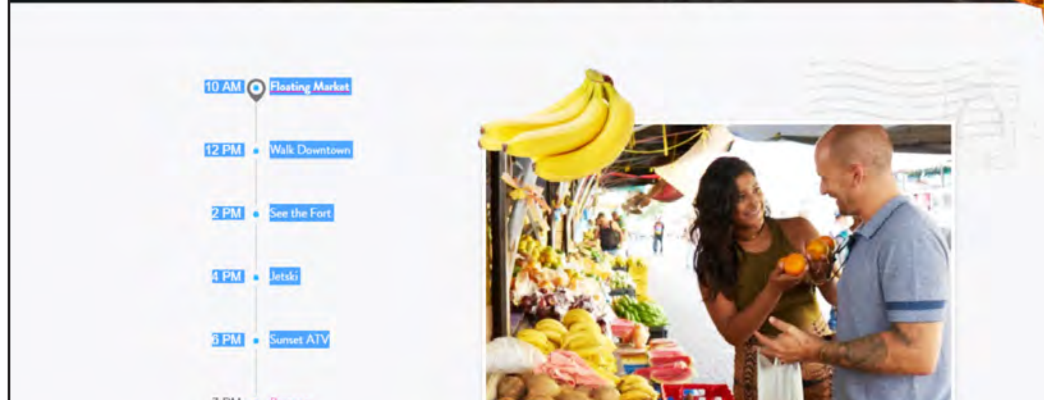
Otro componente cu tambe ta invluí den e wensitr nobo ta experencianan auténtico di esnan cu ya a yega di bishitá nos pais.

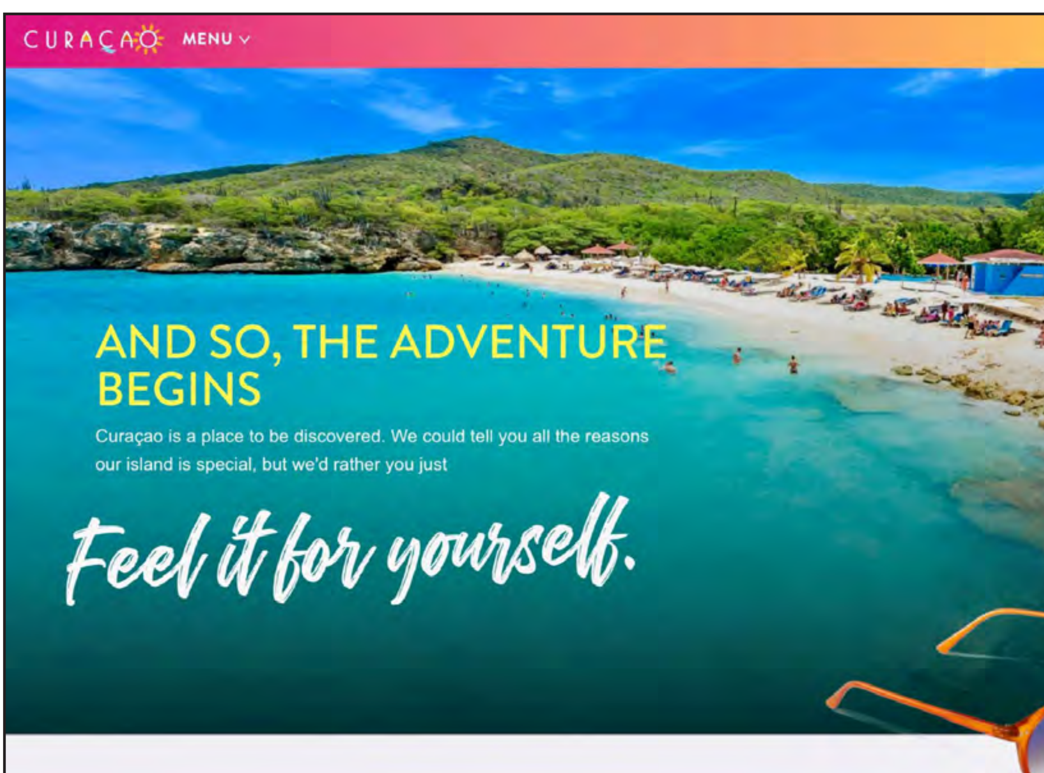
E website nobo ta na 6 idioma. Awor Frances a keda incluí n'e idiomanan cu tabatin den e website anterior esta, Ingles, Hulandes, Spañó, Portugues y Aleman. Di e manera aki, CTB kier brinda bishitantenan den e mercadonan mas grandi tur informacion di Còrsou den nan mes idioma.

Invitá specialmente bo conocírnan den exterior cu ainda no a bishitá nos pais pa nan tambe bishitá curacao.com y sa mas di nos dushi pais Còrsou.









(Imágen di e curacao.com nobo)

Hopi expectativa pa E-Curacao Business Seminar





WILLEMSTAD - Den antesala di e conferencia E-Curacao Business Seminer diasabra 4 di mei na Santa Barbara nos por a tuma nota cu e ánimo p'e evento aki ta hopi grandi. Tanto serca comerciantenan, pero tambe profesional den posicion di mercadeo, comunicacion, relacion público, IT, e-commerce etc.

Siman pasa e conferencia tabata hopi den noticia relacioná cu e hecho cu un di e oradornan ta traha n'e compania UBER Technologies.

Aki a reina un confusion cual e Minister kende ta encargá cu transporte mes a aclareá cu NO ta tratando di trece e servicio di e compania Kòrsou. Ta simplemente e Gerente di Mercadeo Digital lo duna charla riba con companianan na Còrsou por automatisá e parti di mercadeo di nan compania.

E conferencia lo cuminsá 9 or di mainta y lo dura te cu 1.30 di mèrdia. E lo ta un mitar dia cu hopi tips balioso con pa crece bo negoshi, con pa implementá un mihor strategia di mercadeo digital y tambe con pa inová den bo organisacion.

Aparte cu e ta un evento cu sigur e sector comercial mester te presente, e lo ta hopi balioso pa NGO's/ Fundacionnan Non-Profit tambe atendé, mirando cu por medio di e.o. 'social media' nan por yega na recaudá mas fondo y/of haña mas boluntario.

Despues di cada orador lo tin un 'panel-discussion' unda cu expertonan di Còrsou lo subi tarima y lo papia hunto cu e orador internacional riba con t'e mihor forma pa implementá e cambionan den e mundo tecnológico pa Còrsou.

E público presente tambe lo haña e oportunidad di haci pregunta n'e panel cu ta haci e conferenia uno interactivo tambe.
Finalmente mester agregá cu e conferencia lo tin su partinan inovativo cu lo haci'e un mainta di siña cosnan nobo, pero tambe pasa un rato agradabel cu algun sorpresa.

E tópiconan y respectivo oradornan ta: Ramon Ray for di New York ('Entrepreneurship & Social Media'), Daan Gonning for di Hulanda ('Innovation & Voice Technology'), Mario Vinsaco di Uber LA (Mercadeo Automatisá via 'Artificial Intelligence') y Diederik Kemmerling hunto cu Ivy Lacle (Social Media Landscape na Còrsou y tipsnan práctico).

Pelicula Ciudad Oraño Dia di Rey 2019



ADDONSITO Croes ta sostene CineAruba como miembro activo.

E ta invita pueblo di Aruba pa asisti n'e pelicula "Ciudad Oraño diasabra 27 di april 2019 "Dia di Rey" na Atelier '89 pa 7:30 pm.

E ta un pelicula cu ta di un grupo di hoben cu ta biba den Oranjestad pasando den problemanan cu mayor, amor y personalidad.

Bin wak con nan ta namora y pleita cu otro den e pelicula local aki.

Caso di menasa y destruccion

WILLEMSTAD - Diáranson 24 di april 2019 alrededor di 1'or di mèrdia, Central di Polis a dirigí un unidad na un cas den área di Marchena pa un caso di menasa y destruccion entre un yiu y tata.

For di investigacion cu Polis a realisá n'e sitio, a sali na cla cu durante di un discusion cu e sospechoso tabatin cu su tata lo mester a menas'é y a destruí algun bentana y meuble n'e cas.

N'e sitio a detené e **hòmber sospechoso S.G.S. nace na Còrsou di 26 aña di edad**, en coneccion cu e caso ariba mencioná.

A presenta sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento, pendiente di mas investigacion.

Loke Corte di Husticia di Prome Instancia tin pa trata awe



Lagrima y flornan por seca pero su recuerdonan y tur loсual e la haci pa nos y significa pa cada un di nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bini".
Salmo 62.1

Nos ta anuncia cu a bay biba den Reino di nos Señor Dios huntu cu su tata †Adrian Ras y su mama †Reginita Ras-Winterdal



Marco Bertrano Ras

"Mai"
*29-07-1937 - †21-04-2019

Na nomber di su:
Casa: Maria (Chichi) Ras-Peña
Yiunan:
Enrique (Enki) Curiel y Rosa Erasmus
Myra Ras y Hubert Geerman
Carlos Ras y Lady Ras-Muños
Manera yiu: Mireya Jansen
Yiunan di criansa: Loesje Thode y Ana-Luisa
Silvano Werleman y Tony
Nieto(a)nan:
Genevieve Curiel
Edliza Ras y O'brian Barret
Gian-Carlo Ras
Marc Ras
Justin Ras
Rumannan:
Pedro (Shonco) Ras y famia
Juan Ras y famia
Telmo (Chomi) Ras y famia
Ignacio (Naca) Ras
Luciano (Lalan) Ras y famia
Victoriano (Vito) Ras y famia
Dina Ras y yiu
Swa y cuñanan: Angela Geerman y famia
Marina (Inchi) Peña
†Shonco Peña y famia
†Johan Peña y famia
†Girigorio Peña

Sobrino y sobrinanan stima, comer y compernan, primo y primanan, ihanan y demas famia na Hulanda y Venezuela
Sin lubida tur amistadnan y bisiñanan yega na dje, ex-coleganan di Antil- Kooyman

Demas famia: Ras, Peña, Geerman, Curiel, Erasmus, Winterdal, Croes, Orman, Boekhoudt, de Cuba, Kock, Werleman, Yarzagaray, Ridderstap

Nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida di menciona algun famia.

Ta keda invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diabierna 26 di april 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.G.B.	Pro forma. G.B. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 15 di december 2018.
08.30	D.L.B.	Pro forma. L.B. ta wordo acusa di exportacion di hennep riba 3 di februari 2019.
08.30	E.C.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia riba 4 di januari 2019.
09.00	R.A.S.d.R.	S.d.R. ta wordo acusa di tabata na Aruba di prome di augustus 2018 te 14 di augustus 2018, cu tabata un violacion di e prohibicion cu el a haya Procurador-General na 2017 pa bolbe drenta Aruba pa un periodo di ocho aña. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Seroe Biento di propiedadnan di un persona riba 9 di augustus 2018. Tambe e ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na L.G. Smithboulevard di pertenencianan di un turista riba prome di juli 2018. Di kiebro y ladronicia den un cas na Safir di dos laptop y/of un telefon y/of un iPad y/of un Go Pro y mas propiedadnan di un y/of cuater persona, tur di nan turista riba nos isla, den e periodo di 9 di juli 2018 pa 2 di augustus 2018. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na L.G. Smithboulevard di cantidad di pertenencia di un y/of siete turista den e periodo di 3 di augustus 2018 te 17 di september 2018. Di kiebro y ladronicia den un cas na L.G. Smithboulevard di propiedadan di un y/of ocho turista den e periodo di 18 di juli 2018 te 4 di augustus 2018. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Opal di un telefon y/of un bril di solo y paspoort y/of un par di sapato di un y/of dos turista den e periodo di 11 pa 12 di augustus 2018. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas na Opal di propiedadnan di un persona riba 14 di september 2018. Tur esaki conhuntamente cu un of mas otro persona.
10.30	A.N.	N. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na oktober 2018.
11.30	J.A.C.V.	C.V. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 16 di september 2018.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23,1

A fayece cristianamente:

Felipe Oswald Maduro

Na edad di 69 aña
*27-06-1949 - †22-04-2019

Na nomber di su:
Casa: Nancy Maduro-Castillo
Yiunan:
Edgar Maduro y famia
Gregory Maduro y famia
Mitchell Maduro y famia
Manera yiu:
Carlos Evelio Carillo y famia
Mirlanda Carillo y famia
Gina Paola Carillo y famia
Rumannan:
†Anna Maria Maduro y famia
Vda. Olinda Willems y yiunan
Betty y Bas Wester y yiunan
†Maria Maduro y yiunan
†Elsa y Jose Kock y yiunan
Carmen Maduro
Carlos y Diana Maduro y yiunan
Mirna y Janchi Boekhoudt y yiunan
Greta Maduro
Edwin y Ingrid Maduro y yiunan
Glenda Maduro y yiunan
Freddy y Tecla Maduro y yiunan
Amiga di famia stima: Carol Tromp y famia
Ayudante di famia: Julie y Michael

Nieto- y nietanan, sobrino- y sobrinanan, swa- y cuñanan, primo- y primanan, Ihanan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Castillo, Visser, Vrolijk, Volgers, Willems, Wester, Winklaar, Tiel, Wever, Croes, Loepstok, Fingal, Kock, Roga, Boekhoudt, Gonzalez, Figaroa, Tromp, Wernet, Dirkzen, Kelly, Oduber, Lampe, Geerman, Semeleer.

Ta invita pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 26 di April 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, Despues lo Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 25 di April 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu hopi tristesa pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento di nos esposo, tata, suegro, welo y bisawelo

Raymundo (Ray) Solagnier

*31 Augustus 1929 -†23 April 2019

Na nomber di su:
Esposa: Augustina (Tina) Solagnier-Ras
Yiunan: †Glenda y Claudio Quant-Solagnier
Leny y Peter Hanse- Solagnier
Hubert y Paula Solagnier -Velez
†Jozef y Magaly Solagnier -Leonardo
Rene y Mary Solagnier -Bermudez
†Andre Solagnier
Marcel y Jo-ann Solagnier -Every

Rumannan y Cuña:
Candy Solagnier
Felipe (Maiky) y Cecilia Solagnier-Duarte
Vda. Carmen Solagnier-Maduro

Nieto y nietanan;
Carlynn y Rayon, Charlize y Elvis, Carl y Endy,
Tim y Sharissa, Digna y Tijmen,
Percy y Shaeeda, Hubert y Biki, Bryan y Silvie,
Samantha,
Jason y Aika, Leonard, Yvathia,
Jean Claude y Sherrylusha, Regine,
Jeandre, Kevin, Elaine,
Kayla y Nathan

Un gradicimento na Narcisa Geerman, Gregory Maduro y tur verpleegster di Stichting Witgele Kruis

Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan, y tur amigonan di cas.
Demas famia y conocirnan: Solagnier, Ras, Smit, Marugg, Duarte, Maduro, Solognier, Croes, Valdez, Kock, Quant, Hanse, Velez, Leonardo, Bermudez, Giraldo, Zuidhoek, Every.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 26 April 2019 for di 9:00AM pa 11:00am na Royal Funeral Home y despues pa Santana na Sabana Basora.
Occasion pa condolencia ta na Royal Funeral Home Diahuebs 25 April 2019 for di 7:00pm pa 9:00pm.
Na lugar di flor nos ta aprecia un donacion na Stichting Witgele Kruis

Secretario di Estado Harbers di bishitá na Bonaire



Secretario di Estado di Husticia y Seguridad, Mark Harbers ta riba bishita di trabou na Bonairu awe 29 di april 2019.

Durante di e bishita aki, e Secretario di Estado ta papia cu e.o. Representante interino di Reino y Gezaghèber.

Tambe tin riba su programa reunion cu partnernan di cadena hudicial y lo haci un recorido di Aeropuerto.